

# KADISHAT

## قاديشات



### Weekly Bulletin of St Charbel's Parish ~ Maronite Catholic Church

26th Year—Number 1325 Sunday 17/06/2018

السنة السادسة والعشرون—العدد 1325 الأحد 17/6/2018

## Season of the Pentecost The Fifth Sunday

## زمن العنصرة الاحد الخامس

**Readings of this Sunday:** Philippi 3: 7-14 & Matthew 10: 1-7

قراءات هذا الأحد: الرسالة: فيلبي 3: 7-14 & الإنجيل: متى 10: 1-7

### 'Do not make your way to gentile territory'

### لا تسلكوا طريقا إلى الوثنيين

"He summoned his twelve disciples and gave them authority over unclean spirits with power to drive them out and to cure all kinds of disease and all kinds of illness. These are the names of the twelve apostles: first, Simon who is known as Peter, and his brother Andrew; James the son of Zebedee and his brother John; Philip and Bartholomew; Thomas, and Matthew the tax collector; James the son of Alphaeus, and Thaddaeus; Simon the Zealot and Judas Iscariot, who was also his betrayer. These twelve Jesus sent out, instructing them as follows: 'Do not make your way to gentile territory, and do not enter any Samaritan town; go instead to the lost sheep of the House of Israel. And as you go, proclaim that the kingdom of Heaven is close at hand.' Matthew 10: 1-7



"وَدَعَا يَسُوعُ تَلَامِيذَهُ الْاَثْنَيْ عَشَرَ، فَأَعْطَاهُمْ سُلْطَانًا يَطْرُدُونَ بِهِ الْأَرْوَاحَ النَّجِسَةَ، وَيَشْفُونَ الشَّعْبَ مِنْ كُلِّ مَرَضٍ وَكُلِّ عِلَّةٍ. وَهَذِهِ أَسْمَاءُ الرُّسُلِ الْاَثْنَيْ عَشَرَ: الْأَوَّلُ سَمْعَانُ الَّذِي يُدْعَى پِطْرُسَ، وَأَنْدْرَاوَسُ أَخُوهُ، وَيَعْقُوبُ بْنُ زَبْدَى، وَيُوحَنَّا أَخُوهُ، وَفِيلِپُّسُ وَبَرْتُولْمَاوَسُ، وَتُومَا وَمَتَّى الْعَشَّارُ، وَيَعْقُوبُ بْنُ حَلْفَى وَتَدَاوَسُ، وَسَمْعَانُ الْغَيُورُ وَيَهُودَا الْإِسْخَرْيُوطِيُّ الَّذِي أَسْلَمَ يَسُوعَ.

هؤلاء الاثنا عشر أرسلهم يسوع، وقد أوصاهم قائلاً: "لا تسلكوا طريقاً إلى الوثنيين، ولا تدخلوا مدينته للسامريين، بل اذهبوا بالحري إلى الخراف الضالة من بيت إسرائيل. وفيما أنتم ذاهبون، نادوا قائلين: لقد اقترب ملكوت السماوات".

متى 10: 1-7

### Saints from Lebanon

قديسون من لبنان



June 18  
Saint Leontius  
of Tripoli

18 حزيران  
مار لاونطيوس  
من طرابلس

### Go to the Lost Sheep

Today's Gospel speaks of the role of the Spirit in the mission of the Church. Jesus summons the twelve apostles and gives them a share in His mission. The number twelve is symbolic of the twelve tribes of Israel. These men are to be founders of a new covenant-people, a new Israel, an Israel that is to gather in all the nations of the earth. The twelve are called first to be companions of Jesus. They are also called to be apostles sharing in the mission of Jesus to bring about the reign of God's love in the world, thereby destroying the power of evil. Jesus chose very ordinary people, fishermen and tax collectors. He chose these men, not for what they were, but for what they would be capable of becoming and doing under His direction and power.

### Lessons from the Gospel

- The key component of the mission of the apostles is the preaching of the Gospel of the kingdom.
- God's intention was to reach the whole world, but beginning with Israel.
- We, as the church of the Lord Jesus Christ, have the privilege and responsibility of taking the message of the Gospel to the entire world.
- God is the one who searches for us as lost sheep.

### A Disciple and an Apostle – Are we up to the task?

While a disciple learns from Jesus, an apostle is sent by Jesus to share His mission. As baptized Christians we are called to be both followers of Christ, learning His way, and apostles with a mission to bring His compassion to others. If we look at the twelve apostles who were chosen by Christ, they were a very mixed group of people. There were a few sinners, a member of the resistance, a former tax collector, one who would end up a traitor, and a few others about whom we know nothing. This group was more than likely to split up if Jesus were not to hold them together. How could they possibly measure up to the given task without the power of the Holy Spirit? And it is the same for us. Through the power of the Holy Spirit, we have the hope and strength to bring the compassion of Christ to others. (By Gwen Simon)

### What must I do?

Twelve Apostles went out and preached the Good News. they did not come back empty handed. Are we not better prepared than they were? Is the world not in need anymore? We know the answers to these questions. Then, what are we waiting for? What do we have to lose? .....Exercise your faith by sharing your faith. Enrich your faith by deepening your faith. This gift is more precious than all the pearls and treasures stored on earth, for it is the treasure that came down from heaven! What must you do? You know the answer. (By Father Alfonse)

### دعوة الرسل

هذا الأحد يبدأ مرحلة جديدة من الاحتفال بزمن العنصرة، وهي مرحلة الرسالة تقول الليتورجيا المارونية عنهم: "كالتسور تطير من أبراجها الشاهقة محلقة، كذلك انطلق التلاميذ من صهيون أم الكنائس، فيبشروا أقطار المسكونة، وردوا الشعوب عن طريق الضلال، وعمدوا كثيرًا من الناس باسم الأب والابن والروح القدس" وهذا الأحد يسمى احد الدعوة وفيه نقرأ الدعوة الاولى للتلاميذ وهم مجموعين.

جاء في الإنجيل أن ربنا يسوع المسيح اختار اثني عشر رجلاً دعاهم رسلاً، وهذه أسماؤهم: سمعان المدعو بطرس واندراوس أخوه ويعقوب بن زبدي ويوحنا أخوه وفيلبس وبرتلموس وتوما ومتى العشار ويعقوب بن حلفى وتداوس وسمعان القانوني ويهوذا الاسخريوطي الذي أسلمه ( متى 10/ 1-4) (بعد خيانة يهوذا الإسخريوطي، حلّ متياس الرسول مكانه).

اثنا عشر هم التلاميذ الذين اختارهم الرب وجعلهم شهوداً لتعليمه وعجائبه وأرسلهم ليكرزوا بملوكوت الله مسبقاً عليهم سلطان طرد الأبالسة وشفاء المرضى (مت 10). هم الذين سيجلسون على كرسي مجد ابن الإنسان ويدينون أسباط إسرائيل (متى 19/ 28). هم أرسلهم الرب بعد قيامته ليذهبوا إلى العالم أجمع ويكرزوا بالإنجيل للخليفة كلها ويعمدوا كل الأمم باسم الأب والابن والروح القدس.

يتكرر الرقم 12 في الكتاب المقدس ويحمل الكثير من المعاني هذه بعضها:

- في العهد القديم نجد شعب إسرائيل مقسماً إلى 12 سبطاً (بحسب أولاد يعقوب تك 49).
- عند خروج بني إسرائيل من أرض مصر، وفي بداية ارتحالهم في برية سيناء، بعد عبورهم البحر الأحمر، "جاءوا إلى إيليم وهناك اثنتا عشرة عين ماء وسبعين نخلة" (خر 15/ 27).
- قال الرب يسوع لبطرس: "أتظن أنني لا أستطيع أن أطلب إلى أبي فيقدم لي أكثر من اثني عشر جيشاً من الملائكة؟" (مت 26/ 53).
- نقرأ في سفر الرؤيا عن المدينة العظيمة أورشليم المقدسة النازلة من السماء من عند الله: كان لها سور عظيم وعال وكان لها اثنا عشر باباً وعلى الأبواب اثنا عشر ملاكاً وأسماء مكتوبة هي أسماء اسباط بني اسرائيل الاثني عشر. (رؤ 12/ 21)
- وفي سفر الرؤيا أيضاً كلام حول العرش في السماء، أربعة وعشرين قسيساً في أيديهم مجامر وقيثارات، ويرفعون بخوراً أمام الله هو صلوات القديسين (رؤ 8/ 5).

### The lost sheep in our churches

While it is important for us to go out and spread the gospel to those who do not know Christ, it is just as important for us to make sure that we are helping and calling back the lost sheep within our own church. Think about in your parish, how many people are just going through the motions and are very lukewarm in their faith? We all know people who maybe come to Sunday mass once in a while, or maybe they don't even go at all. How many people do we know that are Catholic by association but live a very worldly life? It is these lost sheep that we need to somehow connect with and get them excited about their faith.

.....As followers of Christ, we have a duty and a mission just like the disciples did. We need to share the good news to all those we can, and we need to work to call back the lost sheep in our churches.

### (catholic reading reflections)

### صلاة

أيها الرب يسوع، أنت ترسل كل واحد وواحدة منا، وفقاً لدعوته في الحياة: في العائلة، في الكنيسة، في المجتمع، في الدولة. نسألك أن تتعشنا بروحك القدوس لكي نعيش مقتضيات معموديتنا، النبوية والكهنوتية والملوكية، فيما نمارس من واجبات ومسؤوليات، وفي أي حالة من ظروف حياتنا. أعطنا غيرة الرسل الاثني عشر، ومحبّتهم لك، وروح التضحية في سبيل نشر الإنجيل وبناء ملكوت الله على أرضنا. فنستحق أن نرفع المجد والتسبيح للثالوث المجيد، الأب والابن والروح القدس، الآن وإلى الأبد، آمين. (عن التشبّه المسيحية)

ولكن خطأ شعب الله القديم كان بالانغلاق على ذاته، وحصر الخلاص به وحده، مما كاد يخنق دعوة الله للخلاص الشامل. واختيار الرب للثني عشر هنا، هو لإعادة إحياء هذه الدعوة الأصلية، وللإعلان مجدداً أن رغبة الله تكتمل بخلاص الشعوب بأسرها، خلاص لا يعطيه الرب إلا بمشاركة مختاربه به، وبتعبهم لنشره، لأن البشريّة هي عائلة، وكل مؤمن هو مسؤول عن إعلان كلمة الله وعن إيصال الخلاص إلى إخوته في العالم.



# Amoris Laetitia On Love in the Family

Where to read Kadishat online  
facebook SaintCharbelsSydney  
twitter @Kadishat\_AUS  
Instagram @Kadishat\_AUS

Get Kadishat via email, send to  
قاديشات بالبريد الإلكتروني، أرسل رسالة إلى  
kadishat@outlook.com



## Chapter Five: Love Made Fruitful Love and pregnancy

169. A pregnant woman can participate in God's plan by dreaming of her child. "For nine months every mother and father dreams about their child... You can't have a family without dreams. Once a family loses the ability to dream, children do not grow, love does not grow, life shrivels up and dies". For Christian married couples, baptism necessarily appears as a part of that dream. With their prayers, parents prepare for baptism, entrusting their baby to Jesus even before he or she is born.

170. Scientific advances today allow us to know beforehand what colour a child's hair will be or what illnesses they may one day suffer, because all the somatic traits of the person are written in his or her genetic code already in the embryonic stage. Yet only the Father, the Creator, fully knows the child; he alone knows his or her deepest identity and worth. Expectant mothers need to ask God for the wisdom fully to know their children and to accept them as they are. Some parents feel that their child is not coming at the best time. They should ask the Lord to heal and strengthen them to

accept their child fully and wholeheartedly. It is important for that child to feel wanted. He or she is not an accessory or a solution to some personal need. A child is a human being of immense worth and may never be used for one's own benefit. So it matters little whether this new life is convenient for you, whether it has features that please you, or whether it fits into your plans and aspirations. For "children are a gift. Each one is unique and irreplaceable... We love our children because they are children, not because they are beautiful, or look or think as we do, or embody our dreams. We love them because they are children. A child is a child". The love of parents is the means by which God our Father shows his own love. He awaits the birth of each child, accepts that child unconditionally, and welcomes him or her freely.

**Pope via Twitter**  
@Pontifex  
The Holy Spirit gives us the strength we need to achieve holiness in the midst of our everyday lives.

بمنحنا الروح القدس القوة التي نحتاجها لتحقيق القداسة في خضم حياتنا اليومية.

please you, or whether it fits into your plans and aspirations. For "children are a gift. Each one is unique and irreplaceable... We love our children because they are children, not because they are beautiful, or look or think as we do, or embody our dreams. We love them because they are children. A child is a child". The love of parents is the means by which God our Father shows his own love. He awaits the birth of each child, accepts that child unconditionally, and welcomes him or her freely.

## Quote of the week Saint Isaac the Syriac

True wisdom is gazing at God. Gazing at God is silence of the thoughts. Stillness of mind is tranquillity which comes from discernment

June 18

### St. Leontius of Tripoli Lebanon

Near the end of the first century, Leontius was the Roman military commander at Tripoli in Phoenicia [Lebanon]. Leontius is described as being 'of great physical stature, powerful, strong and bold in battle'. When it was learned that Leontius was a follower of Jesus, the governor, Hadrian, being a fierce adversary and persecutor of Christians, sent a military detachment to seize Leontius. The commander of the detachment, Hypatius, fell ill on the way with a grave fever and the unit had therefore to slow its pace. One night an angel of the Lord appeared to Hypatius and said to him: 'If you desire to be healed, you and your soldiers must cry to heaven three times: "O God of Leontius, help me!"

Hypatius told his soldiers about this vision, and they all shouted together as the angel had instructed him, and Hypatius was immediately healed. This miracle amazed them all, and especially a certain Theodulus. Then

### Saint of the week

Hypatius and Theodulus went on ahead to find Leontius who received them courteously. As Leontius expounded on his faith in Christ, their hearts turned toward the Lord and a bright cloud descended upon them.

In this way the Holy Spirit baptized the two soldiers. When Harden discovered that Hypatius and Theodulus had become Christians he ordered that they be tortured and executed. Then Hadrian ordered that Leontius be tortured until he renounced his faith. Leontius remained unwavering in his love for Christ and angels of the Lord appeared to comfort and encourage him. Finally he was tortured and gave his soul to God. St. Leontius died in the year 73. His grave was venerated by Christians and a church was built there in the fourth century becoming a popular destination for pilgrims.



## "الحقيقة المحررة والجامعة" - وثيقة لاهوتية توضيحية (9) توجيهات من غبطة البطريرك الماروني

### الوحي العام والكشوفات الفردية

12. الوحي العام أو الوحي الإلهي هو كشف الله عن ذاته في التاريخ، وقد بلغ كماله في يسوع المسيح، وبه يُختَم وحي الله للعالم. "فلا يُنتظر كشف آخر علني قبل تجلي الله في المجد في نهاية الأزمنة. يختلف الوحي العام عن الكشوفات الفردية التي ظهرت في تاريخ الكنيسة، مثل كشوفات المسيح للقديسة بروجيت ملكة السويد، وللقديسة كاترين السيانية. قبلت الكنيسة بصحتها لأنها لا تتناقض مع الوحي العام، ولا تضيق عليه شيئاً، بل تبقى في إطار التذكير بكلمة الله وتأويلها، وتشجيع المؤمنين على عيشها والشهادة لها. كل كشف يخرج عن هذا الإطار، من مثل الإدعاء بحمل رسالة جديدة، أو طرح تنظيرات حول مصير الإنسان والعالم، يبعد المؤمنين عن أساس الإيمان ووحده ونقاوته. فهذه الكشوفات تبقى اختبارات خاصة، توضع ضمن الاختبار الروحي أو التصوّفي الشخصي، ولا تشكل أساساً لتعليم عقائدي ملزم.

وفي هذا السياق، نذكّرنا وثيقة "رسالة فاطيما" الصادرة عن مجمع عقيدة الإيمان، سنة 2000، في قسم التعليق اللاهوتي، أن قبول الكنيسة بالكشف الفردي يتضمّن قبولها لثلاثة عناصر: (1) عدم تعارض الرسالة التي يحملها هذا الكشف مع إيمان الكنيسة وأخلاقياتها؛ (2) جواز الاعلان عن الرسالة؛ (3) إمكانية قبولها ببطنة من المؤمنين. وتؤكد وثيقة "رسالة فاطيما" أنّ الكشف الفردي، وإن كان الرجوع إليه من قبل المؤمنين غير ملزم، لأنه لا يقدم حياً جديداً بالنسبة للمسيح يسوع، يبقى بمثابة مساعدة يجب عدم التقليل من أهميتها، والاستفادة منها لفهم الانجيل وعيشه في الوقت الحاضر. تشكل الكشوفات الفردية موضوعاً مشتركاً بين اللاهوت والعلوم الإنسانية. فعلم النفس مثلاً يقدم مساعدة قيمة للتأكد من سلامة الشخص المعنوي النفسية أو دعمها، وعلم الاجتماع يساعد على تحديد الظروف الاجتماعية والتاريخية لهذا الحدث، وتحليلها، فيما يدرسه علم الاجتماع الديني في باب الظواهر الخارقة أو التقوى الشعبية. لكن المعيار الأهم يبقى الثمار الروحية التي تحملها هذه الكشوفات إلى الكنيسة، على حسب قول الرب نفسه: "من ثمارهم تعرفونهم" (متى 7: 16).

الاحد القادم: الظهورات أو الرؤى

## أبواب الجحيم لن تقوى عليها الأب مارون يوسف

استقبلت عائلة الكلمة الإلهية الأب مارون يوسف في سهرة إنجيلية شرح في بدايتها ضرورة قراءة الفصل كاملاً لمعرفة الحثيات التي تسبق آية معينة. الآية التي كانت عنوان السهرة هي "أبواب الجحيم لن تقوى عليها" من إنجيل متى 16: 13-20

ظروف هذه الآية بدأت منذ أن طرح يسوع السؤال على التلاميذ "وأنتم، من تقولون اني أنا؟" فأجاب سمعان بطرس وقال: "أنت هو المسيح ابن الله الحي" وهنا أظهر يسوع لبطرس أن ما تفوه به ما هو إلا من وحي الأب وقال له: "أنت الصخرة وعلى هذه الصخرة أبني كنيسة وأبواب الجحيم لن تقوى عليها". لم يطلب يسوع من بطرس أن يبني الكنيسة بنفسه إنما طلب منه أن يحافظ على إيمانه ليتمكن الله من استخدامه لبناء الكنيسة.

من هي الكنيسة طرح الأب مارون يوسف السؤال وأجاب موضحاً أن الكنيسة هي جماعة المؤمنين بيسوع والتي إن ترسخت بالإيمان الحقيقي الذي يترجم بأعمال الرحمة والخدمة والغفران، تصرفت بوحي من الأب السماوي ووثقت به، استطاعت أن تقف بوجه الشدائد وتواجهها بكامل الثقة أن أبواب الجحيم لن تقوى عليها.

هذا وعد من يسوع، علينا أن نتمسك به كلما واجهتنا تجارب الشر وسيطرت علينا مشاعر الخوف، فيسوع أمين على وعده.

(لخصها لقاديشات جورج داغر)



## St Charbel's Parish Activities and Announcements

## نشاطات وتوصيات رعية مار شربل

◇ The **Family of the Divine Word** invites you to a Bible Study on Monday 18th June 2018 at Mary Mackillop's Hall.

◇ St Charbel's Parish along with St Charbel's Youth & Choir invites you to attend an **All Night Adoration on Friday 22 June**, starting at 8:00pm with our monthly adoration, followed by Benediction at 6:00am, and concludes with Mass at 6:30am. Everyone is welcome.

◇ ندعوكم الى سهرة إنجيلية مع عائلة الكلمة الإلهية، وذلك يوم الإثنين 18 حزيران 2018، الساعة 7:30 مساءً في هول ماري ماكيلوب.

◇ تدعوكم شبيبة مار شربل الى السهر طوال الليل أمام القربان، يوم الجمعة 22 حزيران 2018 ابتداءً من الساعة الثامنة مساءً وتختتم بالقداس الإلهي الساعة 6:30 صباحاً في كنيسة مار شربل. نأمل مشاركتكم.

### Masses of the week

### قداسات الأسبوع

#### **Sunday 17th June 2018: 5th Sunday of Pentecost**

#### **الأحد 17 حزيران 2018: الأحد الخامس من العنصرة**

7:30 (Memorial) Ibrahim and Youssef Ibrahim from Ha-wara  
8:45 (Forty) Elias George Wakim from Haouqa  
10:00 (Forty) Antoun Nehme Ibrahim from Fradis  
11:15 (Year) Sayed Youssef Ayoub from Kahef El Malloul  
2:00 (Wedding) Jason Germanos & Eleni Kyriacou  
4:00 (Year) Hannee Doueihy from Zgharta  
5:30 Mass for the souls of the martyrs of 13 June offered by The Marada Movement.  
7:00 English Mass

7:30 (تذكاري) المرحومين إبراهيم وابنه يوسف إبراهيم من الحوارة - الشمال  
8:45 (أربعون) المرحوم الياس جورج واكيم من حوقا  
10:00 (أربعون) المرحوم أنطون نعمة مطانيوس إبراهيم من الفراديس - سگان كفرصغاب  
11:15 (سنة) المرحوم سايد يوسف أيوب من كهف الملول  
2:00 (اكيليل) Jason Germanos & Eleni Kyriacou  
4:00 (سنة) المرحومة حنة الدويهي من زغرتا  
5:30 قداس لراحة أنفس شهداء 13 حزيران تقدمه تيار المردة  
7:00 قداس باللغة الإنكليزية

#### **Saturday 23rd June 2018:**

#### **السبت 23 حزيران 2018:**

7:30 Arabic Mass  
4:00 (Year) Nicholas Ibrahim from Zgharta  
5:30 Memorial Mass for the deceased of Karam sadde offered by Karem Sadde's Association  
7:00 (Recent) Hayat Gerges Chelala from Beit Chelala

7:30 قداس باللغة العربية  
4:00 (سنة) المرحوم نقولا إبراهيم من زغرتا  
5:30 تذكاري لراحة أنفس موتى كرم سدّه تقدمه جمعية كرم سدّه  
7:00 (حديث) المرحومة حياة جرجس شلالا من بيت شلالا

#### **Sunday 24th June 2018: 6th Sunday of Pentecost**

#### **الأحد 17 حزيران 2018: الأحد الخامس من العنصرة**

7:30 (Memorial) Tanious Elias Azzi from Jieh  
8:45 (Year) Nabih Hanna from Haouqa  
10:00 (Memorial) Habib Touma  
11:15 (Memorial) Mariette Aziz Dahman Ishak from Immar  
2:00 St Charbel's Parish First Holy Communion  
5:30 (Year) Tannous Boulos Zeidan from Zgharta  
7:00 English Mass

7:30 (تذكاري) المرحومين طانيوس الياس القزي وزوجته وأهله وعموم موتاه من الجية  
8:45 (سنة) المرحومة نبيهة حنا أرملة المرحوم حنا يوسف حنا من حوقا  
10:00 (تذكاري) المرحوم حبيب توما  
11:15 (تذكاري) المرحومة ماريات عزيز دهمان زوجة إسحق إسحق من عيمار  
2:00 قداس المناولة الأولى لأبناء رعية مار شربل  
5:30 (سنة) المرحوم طنوس بولس زيدان من زغرتا  
7:00 قداس باللغة الإنكليزية

### القداسات التذكارية خلال الأسبوع

المرحومين : طنوس يوسف مارون وزوجته واولاده وكنّته سوزي + يوسف زخيا وزوجته حسنا وأولادهما سايد وبربر واليس وسليمان وشربل وزوجته وإبنتهما سوسان وأولادها زهية وشربل + حلیم زخيا الدويهي + سعيد زخيا الدويهي وزوجته مارين + جوزيف سيدة + توفيق الجعيتاني وزوجته افلين ووالدته بديعة عموم موتى أستراليا + الياس نهرا وزوجته مهاب وموتاهم موتى خليل مجلي وبطرس بو قسوم وزوجته وموتاهم + لميا زوجة يوسف سعيد القزي وسعيد جرجس القزي وزوجته لطيفة وسامي طوبيا + هيكل سعيد القزي وعموم موتاهم + جميل وباسمين نضيرة وأولادهما بدوي وحسنا وموتاهم + منصور وجمال حرب وإبنتهما جوزفين + هناء الشمالي وموتاه + وجيه ونهاد قسطنطين وموتاهم + جو وباسمين سابا + بهيج مخلوف حرب وزوجته أدبية وإبنتهم فايز وطوني بونس وعموم موتاهم + دومينيك بيروتي + حلیم جبور القزي وعموم موتاه - أسعد ونزهة وبادي عطية مطانيوس سركييس وزوجته سيدة وعموم موتاه + يوسف بولس وموتاه + تريبز فريد القزي - الياس بطرس القزي وإبنة جوزيف وحفيده روبيير وعموم موتاهم + . طنوس مخايل سابا ووديع سركييس سعد وعموم موتاهم + يوسف السيد وزوجته ديبية وأولاده موريس وفيكتور ووليم وكنّتهم جنيفاياف + وداد وجرجس وأسعد ونزهة وبادي عطية + كتر ودلال ومرشد الشدياق

St Charbel's Parish

142 Highclere Ave Punchbowl NSW 2196

www.stcharbel.org.au

Ph: + 61 2 9740 0998 Fx: + 61 2 9740 0974

Email: info.church@stcharbel.nsw.edu.au

find us on facebook @SaintCharbelsSydney